

**D Bauanleitung**

- Einzelteile, die gekrümmt sind, mit kochendheißem Wasser übergießen, dann aus dem Wasser nehmen und geradebiegen.
- Zum Verkleben verwenden Sie **Schnellkleber (Cyanoacrylat)**.
- Bereiten Sie alle Teile zum Zusammenbau vor, d.h. Gusshäute entfernen. Durch einlegen der Gussteile in kochend heißem Wasser wird das Material sehr weich und lässt sich dann mit einem scharfen Messer (Skalpeller oder Cutter) sehr gut von den Angusstellen abschneiden und versäubern. Sie können die Gusshäute auch mit grobem Nass- oder Trockenschleifpapier abschleifen. Schleifen Sie die Rückseiten der Teile an den Stellen an denen sie verklebt werden.
- Sie können nach zwei verschiedenen Baumethoden vorgehen: 1. So viele Teile wie möglich zusammenkleben und dann das Modell bemalen. 2. Die zum Zusammenbau vorbereiteten Teile bemalen und erst dann zusammenkleben.
- Bemalen Sie zuerst die grossen Flächen in den angegebenen Farben und lassen diese 24 Std. durchtrocknen. Danach können die übrigen Flächen bemalt werden.
- Schneiden Sie die Transparentteile für die Verglasung aus, prüfen Sie die Teile auf Passgenauigkeit und das sie flach anliegen. Beim Einkleben sehr wenig Sekundenkleber verwenden und nur kleine Klebepunkte z.B. mit einem Zahnstocher aufbringen.
- Das fertige Modell können Sie nach Ihren Wünschen altern. In unsere Allgemeine Bau- und Malbeschreibung sind drei Techniken beschrieben oder benutzen Sie unsere Verschmutzungspulver.
- Sollten Teile fehlen oder fehlerhaft sein schicken Sie uns bitte eine Kopie der Bauzeichnung auf der diese Teile durch einkreisen gekennzeichnet sind unter Angabe Ihrer Adresse und Tel.nr..

**Farbschema** Für das Modell, so wie es auf der Verpackung abgebildet ist, wurden die nachfolgend beschriebenen Farben verwendet. Die hier genannten Farben sind nur ein Vorschlag. Die Wahl des richtigen Mischungsverhältnisses ist eine Frage des Geschmacks und erfordert einige Übung. Wir möchten Ihnen empfehlen, zuerst einen kleinen Versuch zu machen und dann erst die erforderliche Farbmenge anzurühren. Mischen Sie eine ausreichende Farbmenge für das gesamte Modell.

**NL Instructie**

- Kromgetrokken onderdelen met **kokend** water overgieten, uit het water nemen en rechtbuigen.
- Voor het lijmen gebruikt U **sekononlijm (cyanoacrylaat)**.
- Door de onderdelen een aantal minuten in **kokend** water te leggen, worden ze zacht en zijn ze makkelijk met een (scalpel) mes te bewerken en van de aangietblokjes los te snijden. In bepaalde gevallen moet U het **vies** verwijderen d.m.v. schuren met grof schuurpapier (korrel 80/100). Schuur ook de achterkant van de onderdelen, daar waar ze een lijmverbinding maken.
- Er zijn 2 bouwmethoden: 1. Zo veel mogelijk delen monteren en dan schilderen. 2. Deels monteren en de losse delen plaatsen na het schilderen.
- Snij de raamfolie op maat en controleer of deze goed past. Gebruik bij het verlijmen slechts puntjes secondelijm door deze bijv. met een kaasprikker op te brengen.
- Schilder eerst de grote oppervlakten en laat deze 24 uur doorharden. Schilder daarna de andere kleuren.
- Indien U het model wilt "vervullen" kies dan één van de 3 methoden uit de Alg. Bouwbeschrijving of gebruik onze "weathering"-poeders.
- In geval van ontbrekende onderdelen, stuur dan een kopie van de bouwtek. met deze delen omcirkeld en Uw adres aan ons toe.

**Kleurenschema** De kleuren zijn slechts een suggestie. De hierna beschreven kleuren zijn de kleuren van de foto. De juiste mengverhouding vaststellen is een kwestie van oefening en smaak. Het verdient aanbeveling eerst een proef te doen en dan de juiste hoeveelheid verf aan te maken. Maak voldoende aan voor het hele model.

**Uk Building instruction**

- If a part has been warped, it can be bent back by pouring **boiling** water over it.
- For gluing you need **super glue (cyanoacrylate)**.
- Prepare all resin parts by removing the molding film with sandpaper and sharp knife. A few minutes in boiling hot water makes the resin soft and a lot easier to work with. Sandpaper the back of the parts there where you have to put glue.
- There are two different assembly methods: 1. Glue as many parts together as possible and paint the model as a whole. 2. Prepare the loose parts and paint them before final construction.
- Cut out the glass parts and try if it fits. Use pin points of glue for ex. with a tooth stick.
- Start with painting the main surfaces of the different parts and leave them for 24 hour to harden.
- After painting the model you can weather it. Choose one of the methods described in the General Instruction or use our dry weathering powders.
- If there are parts missing, please send a copy of the drawing with the missing part encircled. Don't forget to write down your address.

**Color scheme** The colors listed are a suggestion and match the photo on the box. Getting the right mixture is a question of preference and practice. First do a test to determine the right proportions for the mixture. Mix enough paint to cover the whole of the required surface at one sitting.

**F Instructions de montage**

- Si une ou plusieurs pièces sont tordues, tremper celles-ci quelques instants dans de l' eau **bouillante**, puis les retirer de l' eau et les redresser.
- Pour le collage, utilisez de la colle **cyanoacrylate**.
- Conseil important: laisser tremper les pièces quelques minutes dans de l' eau bouillante les ramoliti, les rend plus faciles à travailler au cutter et à séparer de la grappe de moulage. Dans certain cas, cette opération n' est cependant pas possible et il est alors préférable de supprimer les restants de moulage en les limant au papier de verre gros grain à sec ( grain 80/100 ).
- Il y a 2 méthodes de construction: 1. Monter le plus grand nombre de pièces et puis les peindre. 2. Monter partiellement et placer les pièces séparées après peinture.
- Couper les vitrages à la taille requise et contrôler leur ajustement. N'utiliser pour le collage que quelques pointes de colle cyanoacrylate en appliquant celle-ci par exemple à l' aide d' un cure-dents.
- Pour le collage des vitrages, l'idéal est une colle cyanoacrylate spéciale ne laissant pas de traces.
- Peindre tout d'abord les grandes surfaces dans la couleur requise et laisser sécher 24 heures.
- Si vous désirez patiner le modèle, nous vous recommandons l'usage de nos terres à décor, disponibles séparément ou en kit.

**Schéma de peinture** Les couleurs indiquées sont juste une suggestion. D'autres combinaisons sont possibles. Les couleurs décrites ci-dessous sont celles de la photo sur la boîte. L'obtention d'une proportion de mélange correcte est une question de goût et d'exercice. Il est souhaitable dans un premier temps de faire un essai avant de composer la quantité de peinture requise. Faire suffisamment de peinture pour l'intégralité du modèle.

**N/S Noen viktige tips før montering og liming**

- Les byggeveiledningen nøye.
- Om en del er bøyd kan den rettes opp i igjen ved helle kokende vann over den. Ta den ut igjen og bøy deretter til riktig form.
- Forbered alle delene ved å fjerne all støpeflask med en skarp kniv eller sandpapir, se spesielt i alle hjørner.
- Kontroller at alle flater hvor vinduer monteres er jevne. Slip/skjær vekk om nødvendig.
- Skjær ut glassdelene/vinduene og prøvelimpass.
- La malingen herde 24 timer før overmaling.
- Etter malingen blir modellen enda mer realistisk når du smusser den. Bruk malesprøyte eller tørrpulver.
- Bruk Superlim ( cyanoacrylate lim ). Lim først bare en kikk i oppe og nede i hjørnene. Når alt passer og taket er på plass limes skjøtene godt fra innsiden.

**Reklamasjoner.**  
Mangler det deler eller er en del brukket? Send en kopi av tegningen eller en fax med den/de gjeldende delene merket med sirkel sammen med ditt navn, adresse og telefon/fax nummer direkte til produsenten Artitec.

**N/S** De opplistede fargene er et forslag og passer til fototo på esken. Andre farger kan også brukes om du ønsker. Bruk fototo som mal. Blanding av farger er som en retledning: \* = Noe \*\* = Middels \*\*\* = Mye. For eksempel \*\*71\*\*\*110 betyr like deler av hver farge, \*60\*\*\*64 betyr litt 60 i farge 64. Å få til den riktige fargen er en erfaringssak og et smaksprøsmål. Gjør alltid en prøve for å finne den riktige blandingen og farge. På apoteket kan du kjøpe små pillerglass i plast. De er utmerket til å blande farger. Bland alltid nok til dekke den flaten du skal male i et strøk. Å blande to ganger 100% likt er nemlig helt umulig

Code	Farbe / Colour / Kleur / Couleur	Revell Nrs	Humbrol Nrs
AT	Antraciet / Anthrazit / Anthracite	934*	33***
ZK	Zink / Zink / Zinc	5** 99**	34** 56**
ZW	Zwart / Schwarz / Black	8	33
CE	Cement / Zement / Cement	5** 89**	34*** 110* 33*
ST	Steen / Stein / Brick	5* 15* 37***	24* 34* 70***
CR	Crème/ Creme /Cream	5**15**	24***34**
WT	Wit / Weiss / White	5	34
TR	Teer/Teer/Tar	86*8***	33***62*
LB	Lichtblauw / Hellblau / Light Blue	55***75**	65***147**33*
OH	Onbeschilderd hout / Naturholz / Natural Wood	86	110
ME	Metaal / Metallfarben /Metal	91	56
GR	Grijs / Grau / Grey	79	79

\* =weinig/wenig/a little/ un peu \*\* =gelijk/gleichviel/average/moyen \*\*\* el/viel/a lot/beaucoup=ve

